

A PRACTICAL ENGLISH  
GRAMMAR

实用英语语法

上册

張道真 編著  
刘世沐 審校

时代出版社

A PRACTICAL ENGLISH  
GRAMMAR

# 实用英语语法

·  
·  
·  
·  
·

外语教学与研究出版社

# 实用英語語法

(上 冊)

張道真編  
刘世沐校

时代出版社

1958年·北京

## 內 容 提 要

本書是一本實用體系語法，主要供英語專業二三年級學生參考之用，亦可用作語法實習課教本。全書用中文寫就，便於自修。講解盡量簡明扼要。書后附有練習，用來巩固所學知識，並發展熟練運用能力。例句和練習材料，注意生動實用，結合思想實際，使便於吸收記憶。書分上下兩冊，上冊為詞法部分；下冊為句法部分，並有附錄。

---

時 代 出 版 社 出 版

北京市書刊出版業營業許可證出字 45 號

(北京阜外百萬莊出版大樓)

新 華 書 店 發 行

北京五十年代印刷廠印刷 北京第三裝訂生產合作社裝訂

1958年1月北京初版 1958年1月第1次印刷

開本：850×1168 1/32 印張：18-6/32 字數：480千字

1—11,400冊 定價(10) 2.70元

## 前 言

在教學中由於沒有一本為目前中國學生編寫的英語語法，我們常常感到苦惱。解放前出的一些語法已經不完全適合我們的需要，而外國人編的又不十分針對我們的問題。在這種情況下我們只好設法自己編一本語法。幾年來在教學中對學生的問題初步有了些認識，也積累了一些材料，在這個基礎上，我們編寫了現在這本書。由於水平的限制，研究工作作得不够，加以時間匆促，這本語法是有許多缺陷的。但為了解決當前的需要，還是願意它和大家見面，這樣可以在使用中發現問題，在大家的幫助下來修改提高。

這本書是實用語法，目的在解決語法運用中的實際問題。從這一點出發，語法中的許多理論性問題，我們一般不處理，或不着重處理，因為如果加以處理，不僅篇幅要佔去很多，而且會妨礙達到實用目的。事實上很多問題中都存在着爭論，對初學者提這些問題只會引起混亂。當然這書里也無法不接觸到一些理論問題，這時我們只有採取比較簡單易於接受的方法來處理，主要着眼於實用。例如詞類的定義，如果要深談，專門寫一本書都是可以的，但我們幾行就處理掉了，因為在實用上這並不構成很大的問題。又如“語氣”(mood)從句子結構上去講是有缺陷的，但對初學者這種講法比較容易接受。當然我們在把問題簡化的時候，也希望不違反科學，盡量做到有根據。

為了達到實用目的，這書的眉目力求清楚，講解力求簡要，例句和練習份量較多，並注意結合常用詞彙和我們的生活思想實際，使生動實用，有利於整個語言水平的提高。術語和體系盡量與通用的一致，一則便於接受，同時也便於查考。在材料剪裁上，主觀上是希望針對學生的問題的，即有問題的地方着重處理，無問題的地方一言帶過，但這方面作得還很不够。另外，為了減輕學習的負

担和進行漢英对比，絕大多數的例句后都附有譯文。這些譯文並不標準，但大多可以說明漢英表达方式上的差異。當然實用中的問題是很多的，這本書不可能一一加以處理，這裡處理的主要是中等程度學生所碰到的問題，過於高深艱難的問題暫時不提。

◎ 本書分上下兩冊，上冊是概論，詞法和練習，下冊是句法，練習和附錄。附錄主要有“不規則詞彙表”，“副詞位置表”，“介詞用法輯要”，“難句分析舉例”等。這書的對象是英語有初步基礎的人，相當於大學英語專業二三年級學生。這書可以在語法實習課中應用，也可以供自學參考。在運用這書時，要注意練習與講解部分的配合，最好看一部分，做一部分練習，以求逐一巩固。有時，在看完一節后，回想一下，再就例句的譯文把例句還出來，也會收復習巩固的效果。練習是需要大量做的，只有這樣才能巩固熟練。事實上即使把這書里所有練習都做了，熟練程度還是可能不夠的。語法課只能起一定的作用，還需要靠閱讀，口語，筆語等配合才能使語文水平提高，也只有在語文整個水平提高時，語法才能說有良好的基礎。

在編寫這書的過程中，從蘇聯同志編的幾本英語語法中學習了很多東西，在西方語法學家的著作和國內解放前出的某些語法書中也吸收了不少的材料。另外，我們學院顧問 В. В. Трунина 教授給了我很多的幫助和支持，蘇聯語法學家 И. Б. Хлебникова 教授在百忙中幫助審閱了這書的英文稿，並提了很多的寶貴意見。我院劉世沐教授除了一直支持和負責審閱之外，還幫助設計全書和解決若干具體問題。我院英籍專家 Margaret Turner 同志幫助審閱例句和練習。另外還有校內外很多同志幫助看了原稿，提了意見。對這些同志的關懷和幫助，這裡表示衷心的感謝。

最後，希望各方面的同志能多給指正和批評。關於哪些地方不妥當，哪些東西要更着重講，還有哪些問題應當在這書中處理等等，都希望多提意見。

張道真

1957, 9, 18. 北京外國語學院

# 目 次

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| 前言: .....                   | (1)  |
| 第一章: 概 論                    |      |
| § 1: 語法的內容 .....            | (7)  |
| § 2-§ 5: 詞類 .....           | (7)  |
| § 6-§ 11: 構詞法 .....         | (10) |
| § 12, § 13: 句子的成分 .....     | (14) |
| § 14, § 15: 句, 短語和子句 .....  | (16) |
| 第二章: 名 詞                    |      |
| § 1-§ 4: 名詞的分类 .....        | (17) |
| § 5-§ 9: 名詞的數 .....         | (19) |
| § 10-§ 19: 名詞的格 .....       | (23) |
| § 20, § 21: 名詞的性 .....      | (29) |
| § 22, § 23: 形容詞化的名詞 .....   | (31) |
| 第三章: 冠 詞                    |      |
| § 1-§ 3: 引論 .....           | (32) |
| § 4-§ 8: 不定冠詞的基本用法 .....    | (35) |
| § 9-§ 14: 定冠詞的基本用法 .....    | (38) |
| § 15-§ 20: 專有名詞前冠詞的用法 ..... | (44) |
| § 21-§ 23: 抽象名詞前冠詞的用法 ..... | (48) |
| § 24-§ 26: 物質名詞前冠詞的用法 ..... | (52) |
| § 27-§ 34: 冠詞的其他用法 .....    | (54) |
| 第四章: 代 詞                    |      |
| § 1: 代詞的分类 .....            | (59) |
| § 2-§ 4: 人稱代詞 .....         | (59) |
| § 5, § 6: 物主代詞 .....        | (61) |
| § 7, § 8: 反身代詞 .....        | (63) |
| § 9, § 10: 相互代詞 .....       | (66) |
| § 11-§ 13: 指示代詞 .....       | (67) |
| § 14, § 15: 疑問代詞 .....      | (70) |

|                          |                         |       |
|--------------------------|-------------------------|-------|
| § 16-§ 20:               | 关系代詞 .....              | (72)  |
| § 21, § 22:              | 連接代詞 .....              | (76)  |
| § 23-§ 34:               | 不定代詞 .....              | (78)  |
| <b>第五章: 数 詞</b>          |                         |       |
| § 1-§ 4:                 | 基数詞 .....               | (93)  |
| § 5-§ 7:                 | 序数詞 .....               | (95)  |
| § 8:                     | 分数詞 .....               | (97)  |
| <b>第六章: 形容詞</b>          |                         |       |
| § 1:                     | 形容詞在句子中的作用 .....        | (98)  |
| § 2, § 3:                | 形容詞的位置 .....            | (99)  |
| § 4-§ 13:                | 形容詞的比較 .....            | (100) |
| § 14, § 15:              | 名詞化的形容詞 .....           | (107) |
| <b>第七章: 动詞 (I): 引論</b>   |                         |       |
| § 1, § 2:                | 动詞的分类 .....             | (109) |
| § 3-§ 5:                 | 及物动詞与不及物动詞 .....        | (110) |
| § 6-§ 8:                 | 动詞的謂語形式和非謂語形式 .....     | (112) |
| § 9-§ 11:                | 动詞的主要形式 .....           | (114) |
| <b>第八章: 动詞 (II): 时态</b>  |                         |       |
| § 1:                     | 引論 .....                | (116) |
| § 2-§ 6:                 | 时态的形式 .....             | (117) |
| § 7-§ 12:                | 一般现在时和现在進行时 .....       | (121) |
| § 13-§ 18:               | 一般过去时和过去進行时 .....       | (127) |
| § 19-§ 22:               | 一般將來时和將來進行时 .....       | (134) |
| § 23-§ 25:               | 一般过去將來时和过去將來進行时 .....   | (139) |
| § 26-§ 32:               | 现在完成时和现在完成進行时 .....     | (141) |
| § 33-§ 37:               | 过去完成时和过去完成進行时 .....     | (149) |
| § 38, § 39:              | 將來完成时和將來完成進行时 .....     | (154) |
| § 40:                    | 过去將來完成时和过去將來完成進行时 ..... | (155) |
| § 41-§ 43:               | 时态的呼应 .....             | (156) |
| <b>第九章: 动詞 (III): 語态</b> |                         |       |
| § 1:                     | 引論 .....                | (159) |
| § 2-§ 4:                 | 被动态的構成法 .....           | (159) |
| § 5, § 6:                | 被动态的用法 .....            | (161) |



|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| ∞ 7-§ 9: 被动結構的若干类型 .....            | (164) |
| § 10, § 11: 被动結構和帶表語的結構 .....       | (167) |
| 第十章: 動詞 (IV): 語氣                    |       |
| § 1-§ 3: 引論 .....                   | (169) |
| § 4-§ 10: 虚拟語氣在条件句中的应用 .....        | (171) |
| § 11-§ 14: 虚拟語氣在若干从句中的应用 .....      | (177) |
| § 15, § 16: 虚拟語氣在其他情况下的应用 .....     | (183) |
| 第十一章: 動詞 (V): 助動詞和情態動詞              |       |
| § 1-§ 3: 引論 .....                   | (186) |
| § 4-§ 10: 助動詞的用法 .....              | (188) |
| § 11-§ 18: 情態動詞的用法 .....            | (195) |
| § 19-§ 21: 情態動詞后不定式的完成形式和進行形式 ..... | (203) |
| 第十二章: 動詞 (VI): 不定式                  |       |
| § 1, § 2: 引論 .....                  | (205) |
| § 3-§ 5: 作主語, 賓語或表語用的不定式 .....      | (207) |
| § 6-§ 8: 作定語用的不定式 .....             | (210) |
| § 9-§ 12: 作狀語用的不定式 .....            | (213) |
| § 13-§ 18: 在复合結構中用的不定式 .....        | (217) |
| § 19-§ 22: 不定式的完成形式和進行形式 .....      | (221) |
| § 23-§ 26: 不定式的被动形式 .....           | (225) |
| § 27-§ 32: 有关不定式短語結構的若干問題 .....     | (229) |
| 第十三章: 動詞 (VII): 動名詞                 |       |
| § 1, § 2: 引論 .....                  | (234) |
| § 3, § 4: 作主語和表語用的動名詞 .....         | (235) |
| § 5-§ 7: 作賓語用的動名詞 .....             | (237) |
| § 8-§ 11: 作介詞的賓語用的動名詞 .....         | (240) |
| § 12, § 13: 前面帶有代詞或名詞的動名詞結構 .....   | (244) |
| § 14-§ 16: 動名詞的完成形式与被动形式 .....      | (246) |
| § 17, § 18: 名詞化的動名詞 .....           | (249) |
| 第十四章: 動詞 (VIII): 分詞                 |       |
| § 1-§ 3: 引論 .....                   | (250) |
| § 4, § 5: 作表語用的分詞 .....             | (253) |
| § 6-§ 11: 作定語用的分詞 .....             | (254) |
| § 12-§ 17: 作狀語用的分詞 .....            | (259) |

|                  |                      |       |
|------------------|----------------------|-------|
| § 18-§ 20:       | 用在复合結構中的分詞 .....     | (266) |
| § 21, § 22:      | 現在分詞的完成形式和被动形式 ..... | (268) |
| <b>第十五章: 副詞</b>  |                      |       |
| § 1-§ 7:         | 副詞的分类 .....          | (269) |
| § 8-§ 10:        | 副詞在句子中的作用 .....      | (273) |
| § 11-§ 15:       | 副詞在句子中的位置 .....      | (275) |
| § 16-§ 20:       | 副詞的比較 .....          | (279) |
| <b>第十六章: 介詞</b>  |                      |       |
| § 1, § 2:        | 引論 .....             | (281) |
| § 3, § 4:        | 介詞的类型 .....          | (283) |
| § 5-§ 8:         | 介詞短語和它在句法上的作用 .....  | (284) |
| § 9-§ 14:        | 介詞的意義 .....          | (287) |
| <b>第十七章: 連詞</b>  |                      |       |
| § 1-§ 3:         | 引論 .....             | (292) |
| § 4-§ 6:         | 等立連詞 .....           | (293) |
| § 7-§ 11:        | 从屬連詞 .....           | (297) |
| <b>第十八章: 感嘆詞</b> |                      |       |
| § 1:             | 引論 .....             | (303) |
| § 2:             | 一些常用的感嘆詞 .....       | (304) |
| <b>練習:</b>       |                      |       |
| 第一章              | .....                | (306) |
| 第二章              | .....                | (313) |
| 第三章              | .....                | (320) |
| 第四章              | .....                | (352) |
| 第五章              | .....                | (363) |
| 第六章              | .....                | (364) |
| 第七章              | .....                | (375) |
| 第八章              | .....                | (379) |
| 第九章              | .....                | (449) |
| 第十章              | .....                | (455) |
| 第十一章             | .....                | (477) |
| 第十二章             | .....                | (490) |
| 第十三章             | .....                | (514) |
| 第十四章             | .....                | (531) |
| 第十五章             | .....                | (548) |
| 第十六章             | .....                | (556) |
| 第十七章             | .....                | (572) |

# 第一章 概論

## 1. 語法的內容

§ 1. 語法是研究詞形变化和句子結構的科學，研究詞形变化的部分称为**詞法** (Morphology)，如名詞的數、格，動詞的時態、語態等都屬於詞法範圍。研究句子結構的部分称为**句法** (Syntax)，如句子的成分、語序以及句子的種類等，都屬於句法範圍。這兩部分虽各有不同的內容，中間的關係却非常緊密，在講詞法時不可避免要涉及句法，在句法部分也有很多地方與詞法有關；因此在學習的過程中我們要同時注意這兩部分間的差異和它們之間的聯繫。

## 2. 詞類

§ 2. 英語中的詞可以根據詞義、句法作用和形式特征分为十大**詞類** (Parts of Speech)：

1. **名詞**：是表示人或事物的名稱的詞，如：China, people, water, man, peace.

2. **形容詞**：是表示人或事物的特征的詞，如：great, fine, cold, big, beautiful.

3. **數詞**：是表示數量或數目順序的詞，如：nine, thousand, third, twelfth.

4. **代詞**：是用來代替名詞、形容詞或數詞的詞，如：he, somebody, that, many.

5. **動詞**：是表示行為或狀態的詞，如：do, study, see, are, know.

6. **副詞**：是表示行為特征或性狀特征的詞，如：early, slowly, very, deeply, too.

7. **介詞**: 是表示名詞或起名詞作用的其他东西与别的詞之間的关系的詞, 如: on, about, for, to.
8. **連詞**: 是用來連接詞与詞或句与句的詞, 如: and, so, but, than, lest.
9. **冠詞**: 是在名詞前面幫助說明其所指对象的詞, 这类詞只有 a, an 和 the.
10. **感嘆詞**: 是用以表示說話时的感情的詞, 如: oh, alas, well.

§ 3. 以上十种詞类中, 前六种可以在句子中独立担任一定的成分 (例如名詞可作主語, 宾語等, 動詞可作謂語等), 因之常被称为**实義詞** (Notional Words). 介詞, 連詞和冠詞都不能在句子中独立担任任何成分, 因之被称为**虛詞** (Form Words). 感嘆詞一般不構成句子的一部分, 因此可以看作特殊的一类. 除了这十类之外, 还有表示肯定与否定的詞 yes 和 no, 还有動詞不定式前的小品詞 'to'. 在句子中大多数的实義詞是重讀的, (有些代詞通常不重讀, 如 I, some 等) 而虛詞則一般不重讀.

§ 4. 要學習使用一个詞, 首先就需要知道它屬於哪个詞类. 例如 "succeed" 是動詞; 知道了这一点, 我們就可以用它作謂語:

Of course she will succeed. (当然她是会成功的.)

但如果我們需要的不是動詞, 而是名詞或形容詞, 那么 "succeed" 这个詞就不能用了, 而应当用 "success" 或 "successful":

We congratulated her on her success.

(我們为她的成功向她道賀.)

Her performance was very successful.

(她的表演很成功.)

因此在学一个詞时, 我們必須知道它屬於哪个詞类; 同时, 在学了这个詞之后, 还應該知道与这个詞有关的其他詞类

形式，例如学了“sympathy”这个名詞时，我們应当知道由它所派生的形容詞是“sympathetic”，動詞是“sympathize”。这一点对中國學生特別重要，因为在漢語中一个詞常可从一个詞类轉到另一个詞类而不發生詞形变化，(如“成功”和“同情”不論作名詞形容詞或動詞，詞形都不改变)，而英語中的詞在这样情况下，却常發生詞形的变化。

§ 5. 当然我們也要注意，英語中同一个詞在不同的場合，屬於不同詞类的情形，也是有的。例如“since”这个詞，在下面三个句子中，就分別为連詞(a)，介詞(b)和副詞(c)：

a. We have never seen each other again since we parted in 1944. (我們四四年分手之后就再沒有見面了.)

b. We have never seen each other again since 1944. (我們在四四年之后就沒見面了.)

c. We parted in 1944 and haven't seen each other ever since. (我們在四四年分手，之后就再也沒有見面了.)

在这类情况下，有时詞义沒有轉变(如上例)，有时詞义產生一定的改变，例如：

| 作名詞用时 |    | 作動詞用时                   |         |
|-------|----|-------------------------|---------|
| water | 水  | to water the flowers    | 澆花      |
| head  | 头  | to head a delegation    | 領導一个代表团 |
| chair | 椅子 | to chair a meeting      | 主持会议    |
| fool  | 傻子 | to fool away one's time | 把時間混掉   |

另外，也有一些詞，形式相同，而中間並沒有关系，例如：

|      |        |     |         |       |    |
|------|--------|-----|---------|-------|----|
| long | (形容詞): | 長的  | to long | (動詞): | 渴望 |
| fine | (形容詞): | 美好的 | to fine | (動詞): | 罰款 |
| last | (形容詞): | 最后的 | to last | (動詞): | 繼續 |

这种詞称为同形詞 (Homonyms).

### 3. 構詞法

§ 6. 为了掌握詞类，我們有必要研究一下詞的構成方法。大体說來，英語構詞的方法有三种：

- 1) 轉化 (Conversion)
- 2) 派生 (Derivation) (或称‘綴字法’ ‘affixation’)
- 3) 合成 (Composition)

当一个詞由一个詞类轉到另一个詞类而不發生詞形变化时，这个过程就称为轉化，例如：名詞 milk (奶) 可轉化为動詞 milk (挤奶)。当一个詞因为加了一个詞头或詞尾而轉变为另一个詞，就發生派生 (或“綴字”) 的現象，例如“culture” (文化) 加了詞尾“al” 可成为“cultural” (文化上的)。另外，如果兩個詞或更多的詞合成了一个詞，就称为合成，例如：wood (木) 与 cut (刻，割) 可以合成为 woodcut (木刻)。这种种变化都是語言長期發展的后果，我們不能依照这几种方法任意造詞，而应当進行观察，發現詞与詞中間的联系。

§ 7. 轉化是一个有趣的現象，有的名詞可以轉化为動詞 (a)，有的動詞可以轉化为名詞 (b)，也有形容詞或副詞轉化为動詞的 (c, d)。偶尔我們还可以發現別的轉化情况 (e)。

- a. face — to face a difficulty (面对困难)  
shoulder — to shoulder responsibilities (担起責任)  
stomach — to stomach an insult (飲忍侮辱)  
dust — to dust the desk (把桌上灰塵擦掉)
- b. to stand — to have a firm stand (有堅定的立場)  
to show — to visit a flower show (參觀花卉展覽)  
to say — to have no say (沒有發言权)  
to stretch — to work six hours at a stretch  
(一連工作六小时)
- c. empty — to empty a basket (倒籃子)

- idle — to idle one's time away (把時間混掉)  
 wrong — to wrong someone (冤枉某人)  
 better — to better the situation (改善情況)
- d. forward — to forward a letter (轉信)  
 down — to down a plane (击落飛機)  
 near — to near the shore (攏岸)
- e. home (名) — to arrive home (副. 到家)  
 north (名) — to go north (副. 向北走)  
 second (數) — to second others' motion (動. 附議)

【註】 有时某些作家为了產生某种效果，故意把一个詞用作另一詞类，  
 例：Don't brother me. (別对我称兄道弟)

- § 8. 派生主要是加 詞尾 (Suffixes) 或 詞头 (Prefixes). 詞尾加上之后往往可以使詞类轉变，有的詞尾能構成名詞 (a)，有的能構成形容詞 (b)，也有些能構成别的詞类 (c)，例如：
- a. *painter, actor, Communist, Socialism, illness, feeling, invitation, expression, government, leadership, childhood, freedom, reality, independence, importance, princess, truth.*
- b. *careful, agreeable, hopeless, contemptible, sensitive, courageous, healthy, ignorant, different, golden, comradely, selfish, realistic, national, womanlike, troublesome, moneyed (class).*
- c. 數詞: *fifteen, forty, ninth.*  
 動詞: *industrialize, strengthen, simplify.*  
 副詞: *steadily, homeward.*

加詞头一般不造成詞类的轉变，而只是引起意思上的变化。詞头中有相当大一部分是構成反义詞的 (a)，也有許多有別的意思 (b)，例如：

- a. *uncomfortable* (不舒服), *undress* (脫衣服), *inconvenient* (不方便), *impolite* (不客气), *immoral* (不道德), *illegal* (不合法), *irregular* (不規則), *disapprove* (不贊同), *dishonesty* (不誠實), *non-combatant* (非战斗的), *demoralize* (敗坏).
- b. *retell* (复述), *misunderstand* (誤解), *anti-fascist* (反法西斯), *pro-French* (親法), *counter-revolutionary* (反革命), *international* (國際), *ex-president* (前主席), *sub-conscious* (下意識的), *super-structure* (上層建筑), *co-existence* (共处), *encourage* (鼓励) 等。

但少数詞头也可以使詞类轉变, 例如: 名詞 *button* 加詞头“un”后却成了動詞 *unbutton* (解扣子)。

§ 9. 合成的結果產生合成詞。英語中合成名詞 (a) 和合成形容詞 (b) 較多, 也有一些合成動詞, 合成副詞等 (c)。例如:

- a. *table-cloth* (桌布), *greenhouse* (暖房), *sleeping-car* (臥車), *pick-pocket* (扒手), *show-down* (攤牌), *on-looker* (旁觀者), *house-warming* (慶賀乔迁的聚会), *touch-me-not* (含羞草)。
- b. *white-haired* (girl 白毛女), *lifelong* (companion 終身伴侶), *peace-loving* (people 热爱和平的人民), *far-reaching* (effect 深远的影響), *ashy-white* (face 白得像灰的臉), *good-for-nothing* (son 不中用的兒子)。
- c. *to over-estimate* (过高估計), *to whitewash* (粉刷), *to machine-gun* (用机槍扫射), *to eavesdrop* (偷听), *however*, *myself*, *somebody*。

这类詞合成的方式很多。例如一个合成名詞就可以由两个名詞合成, 可以是形容詞加名詞合成, 也可以是動詞加副詞合成等等。从上面的例子中, 我們可以看出英語中主要的合成方式。合成詞的意思有些可以从組成部分推想出來, 例如 *table* (桌) 加 *cloth* (布) 就變成了 *table-cloth* (桌



布), 但有时却不能这样推想出, 例如 green (綠) 加 house (房子) 成为 greenhouse, 这个复合詞的意思不是“綠房子”, 而是“暖房”(培植花木用的). 另外人們为了应付需要有时也可以临时造成复合詞, 例如:

You shouldn't adopt such a wait-and-see policy.

(你們不應該採取这种观望政策.)

With your nothing-can-be-done attitude, you can't hope to accomplish anything.

(你抱着这种“無法可想”的态度, 甚么事也做不成.)

(註) 合成詞的組成部分有时連在一起寫, 有时用連字号(-)連起來, 有时分开寫, 其中的規律較难概括. 有时看來性質完全相同的詞, 合成的方式却不一样(例如: football, basket-ball, volley ball; sunlight, sun-beam, sun bath). 因此我們要多注意观察, 並做必要的記憶工作. 当然在某些情况下, 一定的推理工作也会有帮助的. (關於連字号的用法可參閱 Fowler 的 Modern English Usage, pp. 243-8.)

§ 10. 除了上面講的三种主要構詞法之外, 还有少数有其他的構成法: 有些詞在轉化时發生元音的改变(a), 有的詞詞尾發生变化(b), 有的詞詞形不变, 只是重音有改变(c), 例如:

|    |                 |     |               |        |
|----|-----------------|-----|---------------|--------|
| a. | blood           | (名) | bleed         | (動)    |
|    | hot             | (形) | heat          | (名)    |
|    | proud           | (形) | pride         | (名, 動) |
| b. | speak           | (動) | speech        | (名)    |
|    | advise          | (動) | advice        | (名)    |
|    | bathe [beɪð]    | (動) | bath [bɑ:θ]   | (名)    |
|    | believe         | (動) | belief        | (名)    |
|    | prove           | (動) | proof         | (名)    |
|    | breathe [bri:ð] | (動) | breath [breθ] | (名)    |
| c. | in'crease       | (動) | 'increase     | (名)    |
|    | per'mit         | (動) | 'permit       | (名)    |
|    | pro'test        | (動) | 'protest      | (名)    |